

# INFORMATIONS D'AUTRICHE

Fin de rédaction : 28 février 2011

N° 05/11

## ***POLITIQUE INTERIEURE***

Adoption de lois sur les étrangers et de la conservation de données  
Loi contre le dumping salarial : Pour M. Hundstorfer un « jalon »  
Nouvelle loi d'aide aux enfants et aux jeunes : 3,6 mio d'euros aux Länder

## ***EUROPE INTERNATIONAL***

Libye : Le chancelier Faymann veut accroître la pression sur Kadhafi  
Le président fédéral Fischer en visite d'Etat à Singapour  
MM. Pröll et Spindelegger en Chine

## ***ECONOMIE***

Autriche – l'économie continue à croître : L'export, moteur de la conjoncture  
Commerce de détail : Recettes accrues  
Secteur para-étatique:quota de femmes

## ***CULTURE MEDIAS SCIENCE***

Exécution très dense de « Jacob's Room » de Morton Subotnick à Vienne  
Orchestre de femmes d'Auschwitz – Anita Lasker raconte son histoire  
Art féminin : Liselott Beschorner, Birgit Jürgenssen, Florentina Pakosta  
Le biologiste Kurt Kotschal est « Scientifique de l'année 2010 »  
Festival de film Crossing Europe 2011 - Ville, migration, identité  
Belvédère : (Auto)portraits de Schiele

## ***POLITIQUE SPORTIVE***

Les dames de l'ÖSV : Meilleur bilan de l'histoire du Mondial de ski alpin  
Sept médailles au X<sup>e</sup> Festival olympique de la jeunesse européenne  
Tests sanguins au Mondial de ski nordique : Le ministre du Sport salue l'action rigoureuse de la FIS  
Bilan positif à mi-parcours de l'Autriche aux Championnats du monde de ski nordique à Oslo

### MENTIONS LEGALES

Propriétaire du média (éditeur) et producteur : Chancellerie fédérale, Service de presse fédéral. A-1014 Vienne, Ballhausplatz 1.  
Rédaction : Franz Putz, tél. ++43/1/53115-2579, fax ++43/1/53115-4274, e-mail : franz.putz@bka.gv.at ; distribution : Direction VII/2, Irene Bucher, tél. ++43/1/53115-2958, fax ++43/1/53115-2880, e-mail : irene.bucher@bka.gv.at ;  
<http://www.bundeskanzleramt.at> ; la reproduction partielle du texte est autorisée. Publié par le Service de presse fédéral Vienne.

**POLITIQUE INTERIEURE****Adoption de lois sur les étrangers et de la conservation de données**

Le gouvernement fédéral a adopté le 22 février au Conseil des ministres le nouveau paquet de lois sur les étrangers, introduisant ainsi un changement de système dans l'immigration régulière aussi bien qu'à terme. La migration provenant de pays hors de l'UE ne sera ainsi plus sujette à un quota, mais à un catalogue de critères. Le Conseil des ministres est aussi convenu de la conservation de données et d'une loi contre le dumping social et salarial. Le chancelier Werner Faymann et le vice-chancelier Josef Pröll se sont déclarés satisfaits des résultats – ce fut selon eux une « bonne journée » et un « signal important » pour le fonctionnement d'une coopération pragmatique entre les partis au gouvernement. Les nouvelles lois sur les étrangers s'articulent autour de la carte dite rouge-blanc-rouge pour immigrantes et immigrants hautement qualifiés et personnes appelées à exercer une fonction clé (diplômés de l'enseignement supérieur, professions qualifiées) de pays hors de l'UE. La carte assure le droit de séjour et d'accès au marché de l'emploi. Elle est délivrée par les représentations diplomatiques autrichiennes à l'étranger. La décision se basera sur un système de points (connaissances linguistiques, âge, formation) au lieu des quotas en vigueur jusqu'ici. Pour les demandeurs d'asile, on a notamment fixé la connaissance (élémentaire) obligatoire de l'allemand avant l'immigration ainsi qu'une obligation de participation de sept jours (présence obligatoire) dans le centre de premier accueil. Pour le placement sous écrou extraditionnel, les familles avec enfants seront logées de façon adéquate. Le placement sous écrou extraditionnel peut être prononcé pour dix mois en l'espace de 18 au lieu de 24 mois comme jusqu'ici. Les partis de coalition SPÖ et ÖVP sont aussi convenus de la conservation de données pour la transposition de la directive correspondante de l'UE. Ils sont ainsi parvenus à un résultat servant à la lutte contre le terrorisme tout en assurant la protection des données, souligna le chancelier Faymann. Le gouvernement a veillé aussi bien à l'ordre et à la sécurité qu'à la lutte contre les abus. « La sécurité est pour moi synonyme de règles claires allant de pair avec la protection juridique pour ceux qui en ont besoin », dit M. Faymann. Sont conservées les données de communications via téléphone, portable ou e-mail pour une durée de six mois, ce qui répond aux exigences minimales de la directive en question de l'UE.

Les services de répression n'obtiennent accès aux données qu'en cas d'infraction sanctionnée par une peine de plus d'un an et sur la base d'un mandat judiciaire. Ceci à l'exception des adresses IP, pour lesquelles il n'y a pas d'échelle de peines et où un arrêté justifié du Parquet suffit pour obtenir un renseignement. Ceci permet aussi de poursuivre la pornographie infantine. L'accès est facilité pour des prestations générales d'assistance ou pour le maintien de la sécurité publique : p. ex. en cas de personnes portées disparues qu'on ne peut repérer qu'à l'aide du portable ou pour prévenir un acte punissable prémédité (enlèvement).

**Loi contre le dumping salarial : Pour M. Hundstorfer un « jalon »**

Le Conseil des ministres s'est aussi mis d'accord le 22 février sur une loi contre le dumping salarial et social. Elle doit empêcher des rémunérations inférieures aux salaires conventionnels. Ceci à l'occasion de l'ouverture du marché autrichien de l'emploi aux citoyen(ne)s des nouveaux Etats membres de l'UE qui ont adhéré à l'Union en 2004. La loi entre en vigueur au 1<sup>er</sup> mai et impose des sanctions administratives de 1.000 à 50.000 euros aux employeurs payant à des salarié(e)s moins que le salaire de base conventionnel. Pour le ministre des Affaires sociales Rudolf Hundstorfer, il s'agit d'un « jalon » dans la législation sociale des dernières années. « Le contournement de droits salariaux et sociaux n'est pas une peccadille et doit être sanctionné avec la rigueur adéquate », dit M. Hundstorfer. Moyennant la nouvelle loi, le Ministre veut empêcher un « nivellement du niveau salarial vers le bas » : Qui travaille bien doit être bien payé.

**Nouvelle loi d'aide aux enfants et aux jeunes : 3,6 mio d'euros aux Länder**

Les Länder de Vienne, Basse-Autriche, Carinthie, Tyrol et Vorarlberg ont approuvé définitivement la loi fédérale prévue d'aide aux enfants et aux jeunes. La secrétaire d'Etat à la Famille Verena Remler a informé le 21 février que pour sa mise en œuvre, l'Etat fédéral avait promis un financement unique de démarrage de 3,6 mio. d'euros. Si le Salzbourg, la Styrie, la Haute-Autriche et le Burgenland retirent d'ici début avril leur demande de consultation quant au financement, la loi fédérale sur l'aide aux enfants et aux jeunes pourrait entrer en vigueur dès le 1<sup>er</sup> juillet. Elle contient le principe des quatre yeux pour évaluer le danger menaçant les enfants.

**EUROPE INTERNATIONALE****Libye : Le chancelier Faymann veut accroître la pression sur Kadhafi**

Dans une interview avec le quotidien « Österreich » (numéro du 27 février), le chancelier Werner Faymann a plaidé pour l'accroissement, en accord avec les partenaires de l'UE, de la pression sur le dictateur libyen Mouammar Kadhafi. On ne saurait accepter la violence contre la population libyenne. Le gel des comptes de Kadhafi en Autriche est en train d'être examiné, dit M. Faymann. D'autres mesures telles que des interdictions d'entrée et une poursuite pénale devraient être coordonnées au niveau européen. « Des actions devraient être introduites auprès des cours internationales contre tous ceux qui ont violé les droits de l'homme de façon aussi massive », dit M. Faymann. Le Chancelier compara la signification des événements actuels en Libye et dans la région avec la chute du rideau de fer en Europe en 1989, à la suite de laquelle de nombreuses nouvelles démocraties sont nées en Europe. « C'est ce que j'espère et attends aussi pour ces pays. Nous appuierons les pays dans ce sens », souligna M. Faymann. La ministre de l'Intérieur Maria Fekter déclara le 27 février dans l'émission Pressestunde de l'ORF que l'Autriche respecterait les sanctions de l'ONU contre le régime de Kadhafi. Il n'y a de titre d'entrée ou de séjour pour aucun membre de la famille. La Banque nationale autrichienne enquête depuis un certain temps sur des avoirs se trouvant en Autriche. Dans le cas d'une vague de réfugiés de Libye, l'Autriche pourrait accueillir sans problème de 5.000 à 6.000 personnes, dit M<sup>me</sup> Fekter.

**Le président fédéral Fischer en visite d'Etat à Singapour**

Le président fédéral Heinz Fischer a rendu du 21 au 22 février une visite d'Etat à Singapour. Il était accompagné de son épouse Margit, de plusieurs ministres et d'une délégation économique de haut niveau. Les thèmes centraux d'une rencontre avec le chef du gouvernement de Singapour Lee Hsien Loong furent, outre les relations bilatérales au niveau politique, économique, scientifique et culturel, les événements récents en Afrique du Nord et au Proche-Orient. Il fut en outre question des relations de l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ASEAN) avec l'UE ainsi que du dialogue international des cultures et des religions. Le programme comportait en outre un banquet d'Etat chez l'homologue de M. Fischer S.R. Nathan (Sellapan Rama) et un

forum économique Autriche-Singapour. La ville-Etat a connu l'année dernière avec 14,5 % (du PIB) une croissance vertigineuse, qui a aussi eu des répercussions positives sur les relations économiques avec l'Autriche. Lors d'une visite de la Nanyang Technological University (NTU) – qui est avec 33.000 étudiant(e)s l'université la plus jeune parmi le top 100 des meilleures universités du monde –, M. Fischer souligna l'importance de la promotion de la science et de la recherche pour le développement économique. La NTU lance en coopération avec l'AIT (Austrian Institute of Technology) et l'Université de Vienne d'agronomie l'« International Graduate School Bio-Nano-Technology » (IGS BioNano Tech) binationale. Dans les neuf années à venir, jusqu'à 30 étudiant(e)s doivent suivre les études de doctorat de trois ans et aussi faire plusieurs semestres d'études dans l'autre pays.

**MM. Pröll et Spindelegger en Chine**

Le ministre des Finances Josef Pröll et le ministre des Affaires étrangères Michael Spindelegger ont rendu du 22 au 24 février une visite à la Chine. A Pékin, les deux ministres eurent entre autres des entretiens avec le premier ministre Wen Jiabao et le ministre des Finances Xie Xuren. Ce voyage constitua l'ouverture politique de l'« année anniversaire » 2011 où l'Autriche et la République populaire de Chine fêtent les 40 ans de leurs relations diplomatiques. L'Autriche espère de l'année anniversaire, qui comportera aussi un vaste programme culturel, de nouvelles impulsions pour les relations économiques. Celles-ci ont déjà connu jusqu'ici un développement extrêmement dynamique : Dans les dix premiers mois de l'année dernière, les exportations autrichiennes en Chine ont augmenté de 43 % à 2,3 mrds d'euros. D'ici 2014, elles doivent être doublées à 4 mrds d'euro. M. Pröll considère cette visite comme poursuite de sa stratégie de politique étrangère orientée en particulier sur les marchés de croissance pour l'économie autrichienne. Ceci doit créer davantage d'emplois en Autriche. La Chine manifeste surtout de l'intérêt à l'égard d'investissements autrichiens dans la technologie environnementale et l'énergie hydraulique. M. Spindelegger aborda aussi à l'égard de son homologue Yang Jiechi le sujet des droits de l'homme. Il rencontra à Pékin le célèbre dissident Ai Weiwei, qui le remercia de l'engagement de l'Autriche en fait de droits de l'homme. Le chancelier Werner Faymann est attendu en mai à Pékin.

**ECONOMIE****Autriche – l'économie continue à croître : L'export, moteur de la conjoncture**

La reprise de l'économie autrichienne continue, bien que la croissance du PIB ait légèrement fléchi fin 2010. Au 4<sup>e</sup> trimestre, le produit intérieur brut (PIB) a connu une hausse réelle de 0,6 % en glissement trimestriel – après une croissance de 0,9 % en été. En glissement annuel, la hausse s'est légèrement réduite à 2,4 (2,5) %. C'est ce qu'indiquent les derniers chiffres de l'Institut d'études conjoncturelles (Wifo) du 15 février. Le PIB a augmenté en tout selon des calculs provisoires en 2010 de 1,9 % en termes réels par rapport à 2009. L'Autriche s'est mieux développée que la zone euro et l'UE, l'Allemagne, son principal partenaire commercial, est toutefois restée le moteur à raison de 4 %. La bonne conjoncture en Autriche s'est fondée au dernier trimestre 2010 sur l'industrie exportatrice. Dans la production de biens corporels, l'essor se maintient déjà depuis mi-2009, la plus-value s'est accrue dans le dernier trimestre de 1,5 % en glissement trimestriel. L'expansion des exportations a été à raison de 1,4 % plus faible qu'aux 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> trimestres, dont les taux étaient doubles. La hausse des exportations autrichiennes de 1,4 % en glissement trimestriel se fondait surtout selon le Wifo sur des exportations accrues de marchandises et l'accroissement du commerce mondial. Les importations ont de nouveau augmenté fin 2010 : de 0,8% par rapport à juillet-septembre. En glissement annuel, la hausse tant des exportations que des importations a de nouveau été à deux chiffres au dernier trimestre, comme ceci avait déjà été le cas au 2<sup>e</sup> trimestre - les exportations ont augmenté de 11,2 % et les importations de 10,1 %. La demande de consommation privée est restée stable sur toute l'année 2010. Au 4<sup>e</sup> trimestre, elle était inférieure de 1 % au niveau de 2009. Selon le WIFO, les investissements se sont développés de façon bien plus dynamique au 4<sup>e</sup> trimestre : Les investissements productifs bruts (dans le bâtiment et l'équipement) ont augmenté de 1,4 % en glissement trimestriel, après avoir été de plus 1,2 % et de 0,3 %.

**Commerce de détail : Recettes accrues**

L'année a été bonne pour le commerce autrichien : « En 2010, il y a eu pour la première fois une augmentation réelle du chiffre d'affaires depuis 2006 » – observe le 15 février Fritz Aichinger, président du secteur commerce de la Chambre de l'Economie. Les recettes ont augmenté de 1,2 %, la croissance

nominale a été de 2,7 %. Au total, le secteur a réalisé 50,1 mrd d'euros en termes nets. Presque la moitié des entreprises n'ont toutefois pas pu profiter de la hausse du chiffre d'affaires : Dans plus d'un tiers des magasins de détail, le chiffre d'affaires a fléchi en 2009, chez 9 % il est du moins resté constant. Le résultat reste difficile. « Chiffre d'affaires n'est pas égal à rendement », souligna M. Aichinger. Le commerce de la chaussure a connu la hausse la plus importante : Après une année 2009 faible, le chiffre d'affaires corrigé du taux d'inflation a grimpé d'env. 7 %, les magasins électroménagers (+4,5 %) et les magasins de vêtements (+3,2 %) comptèrent parmi les gagnants. Le commerce du papier et du livre a subi les plus fortes pertes de chiffre d'affaires (-3,5 %). Il a aussi connu l'année dernière les plus grandes hausses de prix. En tout, il s'avère toutefois que la concurrence dans le commerce se fait surtout par le prix. Les prix sont montés en moyenne de 1,5 %, donc moins que le taux d'inflation de 1,9 %. Au niveau européen, l'Autriche occupe selon M. Aichinger une des toutes premières places. Seule la France et la Suède ont atteint des hausses de chiffres d'affaires plus importantes. Pour 2011, M. Aichinger escompte que la hausse des prix des matières premières « influencent à la longue le commerce », résulteront donc en des prix plus élevés pour les consommateurs/trices. Le président du secteur commerce est pourtant très optimiste pour 2011 tant que « l'inflation reste basse et le marché de l'emploi stable ».

**Secteur para-étatique:quota de femmes**

La ministre des Femmes Gabriele Heinisch-Hosek et le ministre de l'Economie Reinhold Mitterlehner ont déjà engagé des entretiens sur le quota des femmes dans les entreprises para-étatiques. Le Ministère des Femmes a déclaré le 21 février que le quota de femmes membres de conseils de surveillance dans les entreprises para-étatiques pourrait être adopté dès le mois de mars. M. Mitterlehner avait proposé peu auparavant que les conseils de surveillance dans lesquels l'Etat fédéral détient plus de 50 % devraient compter d'ici 2013 25 % de femmes. D'ici 2018, le quota doit être de 30 %. Le Ministre de l'Economie expliqua qu'il avait changé d'avis parce que l'engagement volontaire n'a eu aucun effet jusqu'ici. M. Mitterlehner se prononça toutefois pour un auto-engagement, une obligation légale pourrait déclencher de la résistance. M<sup>me</sup> Heinisch-Hosek réitéra sa position comme quoi des sanctions et à partir de 2014 le quota prescrit par la loi seraient concevables.

## CULTURE MEDIAS SCIENCE

**Exécution très dense de « Jacob's Room » de Morton Subotnick à Vienne**

« Jacob's Room », un opéra de chambre en un acte du compositeur d'avant-garde américain Morton Subotnick, a été exécuté récemment au Quartier des musées (MQ) de Vienne comme pièce invitée au 2001 OUT OF CONTROL. Né en 1933 à Los Angeles, il compte parmi les pionniers de la musique électronique. Au début des années 1960, il enseigna au Mills College à Oakland. Conjointement avec Pauline Oliveros, Steve Reich, Terry Riley et Ramon Sender, il fonda en 1961 le San Francisco Tape Music Center (SFTMC). A cette époque, il travaillait avec Anna Halprin, une représentante de la danse moderne. Chef musical de l'Actors Workshop à San Francisco, il commença à développer en 1963 avec Don Buchla un des premiers synthétiseurs analogiques. L'instrument, Buchla Series 100, achevé un an avant les synthétiseurs à clavier de Robert Moogs qui firent époque, n'a pas trouvé d'utilisation commerciale et est aujourd'hui au Smithsonian Museum. Avec l'œuvre « Ascent Into Air », Subotnick atteignit en 1981 un point culminant dans l'histoire de programmations de musiques électroniques exécutées en direct : Sur un processeur sonore numérique 4C de l'IRCAM à Paris, il présenta de nombreuses techniques innovatrices, expériences quadriphoniques et d'accordages d'instruments ainsi que ses « electronic ghost scores (« partitions fantômes électroniques »). Il avait surtout en vue l'utilisation d'instruments de musique traditionnels en combinaison avec des sons générés sur ordinateur et le contrôle de l'ordinateur par les acteurs comme « control voltages » (tensions de commande) vivants. Outre la musique électronique, Subotnick a aussi composé de nombreuses œuvres « classiques » pour orchestre symphonique ou de chambre. On trouve tous ces procédés de style sous une forme fascinante dans son opéra de chambre composé en 1986 « Jacob's Room », dont le titre est emprunté au texte du même nom de Virginia Woolf, mais qui ne se réfère que vaguement à celui-ci. L'œuvre de Subotnick raconte le sort d'un survivant d'un génocide – concrètement : de la Shoah – et de sa confrontation avec ce traumatisme. Il essaye d'intellectualiser son existence de sorte à pouvoir anéantir son propre passé, mais se contraint en fin de compte à faire face à la réalité. Morton Subotnick, qui a accueilli personnellement à Vienne les vifs applaudissements du public, dit à Laura Berman au sujet

de l'instrumentation de son œuvre : « Je ne voulais pas de quatuor à cordes, qui était à l'origine de la pièce, ceci avait trop en commun avec un orchestre. Mais le violoncelle occupa pour moi un rôle de plus en plus central et commença à devenir un symbole pour des émotions. C'est ainsi qu'est née l'idée de multiplier le violoncelle de diverses façons. Le violoncelle et le keyboard déterminent le langage de l'émotion. Des idées et des histoires complexes sont parlées. La technique vocale élargie, donc les vocalises et le grondement, sont spécifiques au sentiment du souvenir, en particulier chez le personnage du 'Guide'. Le mouvement ascendant et descendant intense des vocalises, qui est plus fort que tout texte, déclenche des souvenirs, d'enfance, mais aussi de douleur, et nous rappelle des faits oubliés. Le grondement nous fait revenir plus loin encore en arrière, au-delà de l'humain, et symbolise le caractère de créature qui nous est encore inné, une sorte de 'couche originelle'. Dans le courant des phases de création de 'Jacob's Room', je me suis de plus en plus rendu compte de ce que la musique électronique devait déclencher ; à savoir le respect. » Beaucoup des auditeurs et spectateurs sidérés se sont demandés comment les quatre cantatrices et chanteurs furent à même de chanter de façon aussi exacte cette partition compliquée, d'une beauté dépouillée. Brillants : Ruth Rosenfeld (The Guide), Katharina von Bülow (Mother), Florian Just (Jacob) et surtout aussi Tom Sol (Grandfather). Joan La Barbara, elle aussi compositrice de renom et épouse de Morton Subotnick, fut leur vocal coach. La direction musicale fut assurée par Ari Benjamin Meyers. La mise en scène, les décors et les costumes étaient dus à Mirella Weingarten, les vidéos en direct au vidéaste et artiste en animation et arts médiatiques Lillevan, la régie sonore à Torsten Ottersberg, la lumière à Jean-Marie Bessière. La Sud-Coréenne SooJin Anjou joua des keyboards, les violoncellistes inoubliables furent Eva Freitag, Marika Gejrot, Augustin Maurs et Andreas Voss. Morton Subotnick à la fin de son opéra : « Même la musique des violoncelles disparaît quand Jacob commence à percevoir la réalité. C'est un moment fort lorsqu'il soupire pour la première fois. » Subotnick conclut : « Nous n'avons pas le droit de pardonner et d'oublier, il nous faut au contraire nous souvenir. (...) en acceptant nos fautes, nous pouvons aussi trouver une voie pour continuer à vivre avec elles ». [www.netzzeit.at](http://www.netzzeit.at), [www.mortonsubotnick.com](http://www.mortonsubotnick.com)

**Orchestre de femmes d'Auschwitz – Anita Lasker raconte son histoire**

Dans les années 1943/44, il y eut dans le camp de concentration d'Auschwitz-Birkenau un orchestre de femmes composé de musiciennes professionnelles et amatrices d'Allemagne, de France, de Pologne et d'autres pays européens. Le chef d'orchestre était à cette époque la violoniste de renommée mondiale Alma Rosé, nièce de Gustav Mahler. L'orchestre – une lubie du commandant d'Auschwitz – fut forcé de jouer lors de l'arrivée des déportés au camp, lors des sélections, dans le block de l'infirmerie et des expériences. Anita Lasker-Wallfisch, née en 1925, une des trois filles de l'avocat juif Alfons Lasker et de la violoniste Edith, est une des dernières survivantes de l'orchestre de femmes. Parce qu'elle jouait du seul violoncelle, elle échappa à une mort certaine. En 1942, ses parents furent déportés et assassinés, les deux filles cadettes furent placées dans un orphelinat et, à la suite d'une tentative d'évasion, déportées à Auschwitz-Birkenau. Anita Lasker-Wallfisch a écrit son histoire et l'a publiée sous le titre « La Vérité en héritage ». Depuis qu'elle est à la retraite, elle voyage de par le monde pour raconter son histoire. « Nous survivants d'Auschwitz ne vivrons plus longtemps et il n'y aura bientôt plus personne pour raconter de façon authentique la cruauté indicible de cette époque », dit-elle. « Nous donnions des concerts, qu'on le croie ou non, les dimanches, parfois en plein air entre les camps A et B ou dans l'infirmerie. Il nous fallait en outre toujours être prêtes à jouer quelque chose lorsque des SS venaient dans notre block. Ils venaient en général se reposer de la 'fatigue' que leur causait la décision de qui devait vivre et qui devait mourir. J'ai joué une fois la Rêverie de Schumann pour le D<sup>r</sup> Mengele, le médecin du camp de triste réputation ». La musique servait non seulement à la bonne humeur des bourreaux SS, elle devait aussi calmer les nouveaux-venus et leur faire accroire que le camp ne serait pas si terrible que ça. Le 10 mars à 14.00 heures, Anita Lasker-Wallfisch parle dans la salle de théâtre Längenfeldgasse 13-15, 12<sup>e</sup> arrondissement, entrée gratuite, pour la première fois devant un public nombreux à Vienne. Avec l'aide financière de la Chancellerie fédérale, avec l'appui de la direction de l'arrondissement de Meidling, il s'agit d'une manifestation commune de l'Université populaire de Meidling et de l'Association Campus Längenfeld, Coopération du site Ecole professionnelle Hans Mandl. Inscription : [lasker-wallfisch@vhs.at](mailto:lasker-wallfisch@vhs.at)

**Art féminin : Liselott Beschorner, Birgit Jürgenssen, Florentina Pakosta**

L'art féminin – « une vue féministe dans le sens le plus large du terme », selon Barbara Petsch dans la « Presse » – est actuellement bien coté dans les musées viennois : C'est ainsi que le Museum auf Abruf (MUSA), 1, Feldersstrasse 6-8, montre jusqu'au 5 mars notamment les « Puppas », des poupées en laine, de Liselott Beschorner (née en 1927 à Vienne), qui n'accusent rien de mignon, mais évoquent au contraire des fétiches démoniaques. Elles sont aussi comparables à des masques de peuples proches de la nature ou encore à des poupées de l'artiste française Louise Bourgeois. Liselott Beschorner a fait à partir de 1945 des études à Vienne notamment chez Robin Christian Andersen et Albert Paris Gütersloh. Elle fut une des premières femmes à être admises en 1951 à la Sécession de Vienne. Depuis les années 1980, outsider de la vie artistique, elle ne fut plus guère présente en public. Le MUSA expose maintenant au total env. 120 poupées et sculptures. Jusqu'au 6 mars, le Kunstforum de la Bank Austria et la Collection Verbund montrent ensemble la première rétrospective posthume de l'œuvre de Birgit Jürgenssen (décédée en 2003). Cette artiste née à Vienne en 1949 compte parmi les représentantes les plus éminentes de l'avant-garde féministe. Partant du potentiel émancipatoire du surréalisme, s'inspirant de la psychanalyse freudienne et en dialogue avec le discours de critique sociale de sa génération, elle développa à partir de la fin des années 1960 un art complexe et aux styles variés. Le corps féminin et ses métamorphoses se situent au centre de ses travaux subtils dominés par le dessin, la peinture et la photographie. Birgit Jürgenssen a commencé en 1982 à enseigner dans la classe d'Arnulf Rainer à l'Académie des beaux-arts à Vienne et poursuivit cette activité avec enthousiasme jusqu'à sa mort prématurée. La rétrospective longuement attendue montre pour la première fois moyennant env. 250 œuvres – dont beaucoup, jusqu'ici inconnues, proviennent de sa succession – combien l'ironie, les jeux de langage et le plaisir pris à la transformation accompagnent son œuvre, qui s'épanouit dans la grande tradition du rationalisme et de l'émancipation féminine. Peter Weibel : « Birgit Jürgenssen représente une position contemporaine dans le sillage de Meret Oppenheim et Louise Bourgeois ». Jusqu'au 18 avril, le Musée Leopold se consacre avec env. 150 travaux à l'œuvre de l'artiste Florentina Pakosta née à Vienne en 1933. L'exposition fut encore initiée personnellement par Rudolf Leopold, qui appréciait

beaucoup cette peintre et dessinatrice. A côté de Maria Lassnig (née en 1919) et VALIE EXPORT (née en 1940), Florentina Pakosta est considérée comme l'une des principales artistes féministes en Autriche. Contrairement à ce qui était enseigné à l'Académie, « où on se barrait » (Pakosta), et aux conventions de la société concernant la pratique féminine de l'art, elle réalisa dès les années 1950 des esquisses authentiques dans le style d'un reportage social au crayon, au bistre et parfois aussi au rouge à lèvres avec des personnages anonymes de bistrot viennois. Une réflexion continue sur le genre autoportrait a donné lieu au cycle de gravures à l'eau-forte « Paraphrases de têtes de caractère de Franz Xaver Messerschmidt ». N'ayant pas les moyens de se payer des couleurs coûteuses, Florentina Pakosta développe par la suite le cycle, d'une nouveauté radicale dans l'art autrichien d'alors, des « Formations de visage » en dessin à la craie grand format d'un réalisme photographique avec prise de position critique à l'égard de la société. Elle visualise de façon inimitable la disparition du sujet dans la société de masse, dans la profusion d'images des médias d'information et dans le consummisme ainsi que la manipulation dans la vie de tous les jours par la production de masse dans le cycle de tableaux de foules et de « paysages d'objets ». Avec sa série récente de « Tableaux tricolores » – des variations abstraites de systèmes de barres en trois couleurs –, Eleonore Pakosta réagit aux bouleversements de 1989, à la chute du mur de Berlin et du bloc Est. Elle a ressenti un grand vide et s'est retirée dans une « émigration intérieure ». Florentina Pakosta est aujourd'hui représentée dans toutes les expositions et publications importantes sur l'art contemporain en Autriche et dans de nombreuses collections publiques et privées de renom. Infos sur les artistes : [www.leopoldmuseum.org](http://www.leopoldmuseum.org), [www.musa.at](http://www.musa.at), [www.bankaustria-kunstforum.at](http://www.bankaustria-kunstforum.at)

### **Le biologiste Kurt Kotrschal est « Scientifique de l'année 2010 »**

Le Club des journalistes éducatifs et scientifiques a élu le biologiste en comportement Kurt Kotrschal, 58 ans, « Scientifique de l'année 2010 ». Dans sa carrière professionnelle, il a agrandi et aménagé respectivement deux centres de recherche de biologie du comportement. Après la mort de Konrad Lorenz, il a dirigé son centre de recherche de Grünau im Almtal (Haute-Autriche). Ceci comportait une fonction de professeur extraordinaire à l'Université de Vienne, que le chercheur dé-

tient encore aujourd'hui. Dans le « Centre de recherche sur les loups » à Ernstbrunn (Basse-Autriche), dont il est co-fondateur, on examine ce que le loup, le chien et l'être humain ont en commun. Tout comme Konrad Lorenz, il sait présenter ses recherches de façon à avoir un impact sur le public. Dans les deux centres de recherche, Kurt Kotrschal attache beaucoup d'importance au travail de vulgarisation. C'est ainsi qu'ils offrent notamment divers programmes pour visiteurs, visites guidées thématiques et projets avec des enfants. L'ORF a diffusé sur le Centre de recherche sur les loups une émission d'« Universum » en trois séquences. La distinction « Scientifique de l'année » a été décernée jusqu'ici notamment à la microbiologiste Renée Schroeder (2002), à l'immunologue Josef Penninger (2003), au mathématicien Rudolf Taschner (2004), à la climatologue Helga Kromp-Kolb (2005), au philosophe Konrad Paul Liessmann (2006), au spécialiste de littérature Wendelin Schmidt-Dengler (2007), à l'allergologue Fatima Ferreira (2008) et au physicien expérimental d'Innsbruck Rudolf Grimm (2009).

### **Festival de film Crossing Europe 2011 - Ville, migration, identité**

Du 12 au 17 avril, le festival international de film Crossing Europe montre env. 140 contributions consacrées à la thématique ville, migration et identité. Crossing Europe présente cette année pour la deuxième fois en coopération avec le Forum d'architecture Haute-Autriche une ligne de programme sur « Architecture et film ». Les quatre contributions traitent à divers niveaux de la cohabitation de différentes cultures et religions et des conditions cadre politiques. La migration est un des facteurs déterminants de la réalité dans l'Europe moderne et fait partie de l'identité d'un sentiment urbain. C'est ainsi que p. ex. le documentaire « Neukölln Unlimited » décrit la lutte de trois frères et sœurs libanais pour leur droit de séjour. Le Festival a pour la première fois un sponsor principal, le fabricant de lunettes de Linz Silhouette, qui finance le New Vision Award. [www.crossingEurope.at](http://www.crossingEurope.at)

### **Belvédère : (Auto)portraits de Schiele**

Le Belvédère inférieure à Vienne montre jusqu'au 13 juin une exposition fulminante d'env. 100 portraits et autoportraits d'Egon Schiele (1890-1918). La représentation de l'être humain constitue un aspect essentiel dans l'œuvre de Schiele, un tiers de ses huiles sont des portraits. [www.belvedere.at](http://www.belvedere.at)

**POLITIQUE SPORTIVE****Les dames de l'ÖSV : Meilleur bilan de l'histoire du Mondial de ski alpin**

Quatre fois or, une fois argent, en outre encore une médaille d'argent dans l'épreuve par équipes – le bilan des dames autrichiennes aux 41<sup>e</sup> Championnats du monde de ski alpin à Garmisch est le meilleur de l'histoire du Mondial. La Styrienne Elisabeth Görgl a dominé encore une fois l'équipe des vainqueuses. Elle était dans la forme de sa vie et remporta aussi bien le super-G que la descente. De façon tout à fait inattendue, Anna Fenninger, âgée de 22 ans, décrocha le titre de championne du monde en super-combiné. Grâce à un slalom audacieux, la sportive de l'armée distança toutes les favorites et se plaça de façon fort méritée à la tête du classement. Nos skieuses marquèrent un point final fulminant dans l'épreuve de slalom moyennant une double victoire. Marlies Schild, la dominatrice absolue des dernières années, s'est enfin assurée la médaille d'or individuelle depuis longtemps méritée dans un grand événement international. La médaille d'argent de Kathrin Zettel est particulièrement appréciée en raison des nombreuses blessures dans les mois précédents. A propos de blessures : Elles frappèrent sans pitié le camp masculin. Après Hans Grugger, Mario Scheiber et Marcel Hirscher, l'équipe de la Fédération autrichienne du ski ÖSV dut renoncer pendant le Mondial à Benjamin Raich et finalement aussi à Hannes Reichelt (médaillé d'argent en super-G). Face à ces circonstances néfastes, les deux médailles remportées (Philipp Schörghofer a décroché du bronze en slalom géant) doivent être considérées comme résultat positif.

**Sept médailles au X<sup>e</sup> Festival olympique de la jeunesse européenne**

Une fois or, trois fois argent et trois fois bronze – c'est là le bilan de nos participantes et participants au X<sup>e</sup> Festival olympique européen de la jeunesse européenne (FOJE) à Liberec. Sur le total de 41 jeunes Autrichien(ne)s qui ont participé aux concours, deux ont gravi la marche la plus élevée du podium : Paul Gerstgrasser, Salzbourgeois de 15 ans, et Philipp Orter, Carinthien de 17 ans, ont décroché la médaille d'or dans le sprint par équipes du combiné nordique. Ulrich Wohlgenannt (saut à ski), Tanja Brugger et Sandro Butollo ont remporté de l'argent, Nathalie Schwarz (course de fond) et deux fois Sabrina Maier (slalom et slalom géant) du bronze. Les prochains FEOJ d'hiver ont lieu en 2013 en Roumanie et en 2015 au Vorarlberg et au Liechtenstein.

**Tests sanguins au Mondial de ski nordique : Le ministre du Sport salue l'action rigoureuse de la FIS**

Le ministre du Sport Norbert Darabos salue à l'occasion du début du Mondial de ski nordique à Oslo les tests sanguins de grande envergure : « Je considère que l'action rigoureuse annoncée par la FIS est la bonne voie. La FIS est là en avance sur l'AMA. L'Autriche est devenue ces dernières années une championne dans la lutte contre le dopage. Il importe maintenant de serrer les rangs au niveau européen afin de pouvoir sortir vainqueur de ce combat », dit M. Darabos. La politique antidopage a aussi été ces derniers temps un sujet discuté au niveau européen. Dans le cadre de la rencontre informelle des Ministres du Sport de l'UE à Gödöllő (Hongrie), M. Darabos a aussi attiré l'attention sur le déséquilibre dans la lutte antidopage. « J'observe encore un grand déséquilibre des efforts en vue d'une lutte antidopage efficace au niveau européen. L'agence antidopage autrichienne NADA a suspendu hier pour quatre ans un coureur cycliste en Autriche sans test de dopage positif pour une violation des dispositions antidopage. D'autre part, il semble que, comme récemment en Espagne, des vedettes telles qu'Alberto Contador restent impunies malgré plusieurs tests positifs et des preuves indubitables. C'est là un revers grave dans la lutte contre le dopage. »

**Bilan positif à mi-parcours de l'Autriche aux Championnats du monde de ski nordique à Oslo**

L'Autriche est en route vers le plus grand succès de tous les temps à un Mondial de ski nordique : dès le premier week-end de compétitions, les sportifs nordiques autrichiens ont pu conquérir non moins de trois médailles d'or. Surtout les sauteurs à ski de l'ÖSV ont recueilli une vraie pluie de médailles. Le ministre du Sport Norbert Darabos se réjouit sur place à Oslo avec les Aigles autrichiens : « L'équipe de sauteurs autrichiens est actuellement la plus forte du monde. Elle a pu confirmer de façon impressionnante le premier week-end des compétitions ce qui s'esquissait déjà avec les succès dans les épreuves individuelles. Je félicite nos Aigles de ce succès vraiment impressionnant ».